

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Band: 99 (1981)
Heft: 195

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



A.Z.
3000 BERN I

Herrn / Frau / Fräulein / Firma
SCHREIBER / FISCHE
LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN I

2003

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 44.–, halbj. Fr. 27.–, Ausland Fr. 55.– jährlich
 Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
 Prix: Année civile 44 fr., un semestre 27 fr., étranger 55 fr. par an
 Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 195 – 2717

Bern, Dienstag, 25. August 1981
 Berne, mardi, 25 août 1981

99. Jahrgang
 99e année

No 195 – 25. 8. 1981

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg,
 Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen,
 Appenzel A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Vaud,
 Valais.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb (Versicherung) – Renonciation à l'autorisation d'exploiter (assurance) – Rinuncia all'autorizzazione d'esercizio (assicurazione)

Allgemeinverbindlicherklärung der Zusatzvereinbarung vom 1. April 1981 zum Gesamtarbeitsvertrag für das Maler- und Gipsergewerbe des Kantons Solothurn vom 1. April 1980.

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Diffida secondo l'art. 89 ORC.

Öffentliches Inventar.

Edelmetallkontrolle – Contrôle des métaux précieux – Controllo dei metalli preziosi: 3796-3808; 7955-7959

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Struktur des schweizerischen Aussenhandels im Juli 1981.

Teilarbeitslosigkeit und Entlassungen aus wirtschaftlichen Gründen im Juli 1981 – Chômage partiel et licenciements pour des motifs d'ordre économique en juillet 1981.

Telextaxen im Verkehr mit Puerto Rico, S. Croix und S. Thomas – Taxes télex dans le trafic avec Porto Rico, S. Croix et S. Thomas.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce

Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

14. August 1981
Denz & Co AG, Organisationsmöbel, in Zürich 4 (SHAB Nr. 219 vom 18. 9. 1980, S. 3077). Albert Denz, Präsident des VR (Verwaltungsrates), und Sybilla Denz, Mitglied des VR, wohnen nun in Wetzikon ZH.

14. August 1981
MG Cinéinvest AG, in Zürich I, Filmgeräte und Zubehör (SHAB Nr. 98 vom 1. 5. 1981, S. 1374). Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ingrid Feigl, von Adliswil, in Zürich; Franz Aatz, deutscher Staatsangehöriger, in Krauchthal, und Hand Flury, von Jenaz, in Zürich.

14. August 1981
Leemann & Bretscher AG, in Winterthur I, Hoch- und Tiefbauten aller Art (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1978, S. 2829). Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Robert Hofer, von Rothrist, in Neftenbach, Dr. Hans von Ins, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Hochwald. Der Genannte sowie die übrigen bereits eingetragenen Zeichnungsberechtigten zeichnen für das Gesamtunternehmen.

14. August 1981
Leemann & Bretscher AG, Filiale Wiesendangen, Zweigniederlassung in Wiesendangen, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1978, S. 2830), mit Hauptsitz in Winterthur, Dr. Hans von Ins, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Hochwald.

14. August 1981
Leemann & Bretscher AG, Zweigniederlassung in Dachsen, Hoch- und Tiefbauten (SHAB Nr. 121 vom 25. 5. 1976, S. 1481), mit Hauptsitz in Winterthur. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht. Diese Löschung bezieht sich also nur auf die Zweigniederlassung Dachsen der «Leemann & Bretscher AG», mit Hauptsitz in Winterthur, nicht aber auf die, weiterhin bestehende, selbständige Gesellschaft «Leemann + Bretscher AG Dachsen», die seit dem 3. 5. 1977 eingetragen ist.

14. August 1981
Leemann & Bretscher AG Dachsen, in Dachsen, Hoch- und Tiefbauten usw. (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1977, S. 1617). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Renate Leisner, deutsche Staatsangehörige, in Winterthur; Robert Hofer, von Rothrist, in Neftenbach, und Walter Wackerlin, von Zürich und Siblingen, in Weislingen.

14. August 1981
Alfons Decurtins, Metro-Papeterie in Nachlassliquidation, in Zürich, Handel mit Bürobedarfsmitteln (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1967, S. 16). Über den Inhaber dieser Einzelfirma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 21. 5. 1981 der Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 25. 6. 1981 mangels Aktivs eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

14. August 1981
Spirag AG, in Zürich I, Betrieb und Verwaltung von Restaurantsbetrieben aller Art (SHAB Nr. 184 vom 8. 8. 1980, S. 2666). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 21. 7. 1981 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

14. August 1981
Blumer Söhne & Cie AG, in Freienstein-Teufen, Garne usw. (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1978, S. 1357). Jacques Blumer ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), bleibt jedoch Mitglied desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Othmar Jürg Blumer-Schneider, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Andreas Blumer, seine Prokura ist demnach erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Bruno Gugler, von St. Silvester, in Bülach.

14. August 1981
Banca della Svizzera Italiana, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 69 vom 25. 3. 1981, S. 928). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lugano. Unterschriften von Dr. Renato Campana und Francesco De Angelis-Eiffrem sowie Prokuren von Kurt Hochstrasser und Martin Zumbühl erloschen. Riccardo Moscatelli, Direktor, ist nun Bürger von Sorengo. Direktor Giuseppe Gobbi wohnt nun in Viganello.

14. August 1981
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung Bleicherweg, in Zürich 2 (SHAB Nr. 104 vom 8. 5. 1981, S. 1477). Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)», mit Hauptsitz in Zürich I. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans-Jörg Luchsinger, von Schwanden GL, in Regensdorf. Der Kollektivunterschriftsberechtigte Werner Eprecht wohnt nun in Uitikon.

14. August 1981
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung Albisriederplatz, in Zürich 4 (SHAB Nr. 104 vom 8. 5. 1981, S. 1477). Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)», mit Hauptsitz in Zürich I. Es wohnen nun von den Kollektivunterschriftsberechtigten: Ralph Grossmann in Zollikon, Bruno Vesti in Langnau am Albis und Kurt Ruoff in Zumikon sowie Prokurist Kurt Probst in Oberrohrdorf.

14. August 1981
Schweizerische Bankgesellschaft (SGB), Zweigniederlassung Römerhof, in Zürich 7 (SHAB Nr. 104 vom 8. 5. 1981, S. 1477). Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Schweizerische Bankgesellschaft (SGB)», mit Hauptsitz in Zürich I. Es wohnen nun von den Kollektivunterschriftsberechtigten: Ralph Grossmann in Zollikon und Benno Vesti in Langnau am Albis sowie Prokurist Hans Brandenberger in Egg.

14. August 1981
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung Altstetten, in Zürich 9 (SHAB Nr. 104 vom 8. 5. 1981, S. 1477). Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)», mit Hauptsitz in Zürich I. Der Prokurist Max Rhyh wohnt nun in Zürich.

14. August 1981
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Kloten (SHAB Nr. 104 vom 8. 5. 1981, S. 1477). Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)», mit Hauptsitz in Zürich I. Der Prokurist Hansjörg Hiltbrand wohnt nun in Bächenbühl.

14. August 1981
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung Glattbrugg, in Opfikon (SHAB Nr. 104 vom 8. 5. 1981, S. 1477). Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)», mit Hauptsitz in Zürich I. Der Prokurist Armin Gräter wohnt nun in Niederhasli.

14. August 1981
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Regensdorf (SHAB Nr. 104 vom 8. 5. 1981, S. 1477). Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)», mit Hauptsitz in Zürich I. Der Kollektivunterschriftsberechtigte Arnold Barmetter wohnt nun in Niederhasli. Neues Geschäftsdomizil: Zentrum.

14. August 1981
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Schlieren (SHAB Nr. 104 vom 8. 5. 1981, S. 1477). Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)», mit Hauptsitz in Zürich I. Prokura von Fritz Hofer erloschen. Der Kollektivunterschriftsberechtigte Willy Luchinger wohnt nun in Bergdietikon AG.

14. August 1981
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Scherz (SHAB Nr. 104 vom 8. 5. 1981, S. 1477). Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)», mit Hauptsitz in Zürich I. Es wohnen nun: der Kollektivunterschriftsberechtigte Gallus Brändle in Volketswil und die Prokuristen Hans Rudolf Landis in Russikon und Martin Hackl in Ingenbohl.

14. August 1981
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Uster (SHAB Nr. 104 vom 8. 5. 1981, S. 1477). Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)», mit Hauptsitz in Zürich I. Der Prokurist Dr. Bruno Wettenschwiler wohnt nun in Uster.

14. August 1981
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Winterthur I (SHAB Nr. 50 vom 3. 3. 1981, S. 670). Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)», mit Hauptsitz in Zürich I. Prokura von Bruno Oeschger erloschen. Es wohnen nun von den Kollektivunterschriftsberechtigten: Jean-Jacques Keller in Seuzach, Johannes Ramsauer in Rickenbach ZH, René Plattner in Illnau-Effretikon und von den Prokuristen: Urs Peter in Neftenbach, Felix Weber in Egg, Hanspeter Plüss in Winterthur sowie Richard Rahm in Dinhard.

14. August 1981
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Zollikon (SHAB Nr. 104 vom 8. 5. 1981, S. 1477). Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)», mit Hauptsitz in Zürich I. Es wohnen nun: der Kollektivunterschriftsberechtigte Walter Kurth in Erlenbach ZH und der Prokurist Peter Polenz in Herrliberg.

14. August 1981
Evangelos Chimonas, in Bülach, Lebensmittel (SHAB Nr. 77 vom 3. 4. 1981, S. 1041). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14. August 1981
J. Osawa AG, in Zürich II, Erzeugnisse der Optik usw. (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1979, S. 3677). Taisuo Sugiura ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift: Shinichi Shimizu, japanischer Staatsangehöriger, in München (D).

14. August 1981
7 days Autovermietung AG, in Kloten (SHAB Nr. 119 vom 23. 5. 1980, S. 1757). Heidi Sachs ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Rudolf Hans Frick, von Kappel am Albis, in Maur, Präsident, und Heinz Gisin, von Lauwil, in Opfikon.

14. August 1981
SV-Discount AG, in Affoltern am Albis, Betrieb eines Discountladens (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1976, S. 1861). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Affoltern am Albis vom 28. 7. 1981 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

14. August 1981
BP (Schweiz) AG, in Zürich 3, Handels- und Industrieunternehmen usw. (SHAB Nr. 95 vom 28. 4. 1981, S. 1318). Die Unterschrift von Walter Buff ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Paul Kalin, von Basel, in Allschwil.

14. August 1981
Nuclear Services International Ltd (NSI), in Zürich 8, Aktiengesellschaft, technische und wirtschaftliche Beratung sowie Projektierung von Anlagen auf dem Gebiet der Atomenergie (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1975, S. 397). Statuten am 17. 7. 1981 geändert. VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 2 oder mehr Mitgliedern. Olivier Rambert ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

14. August 1981
Magnetrit AG, in Zürich 2, chemische und metallurgische Rohstoffe (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1960, S. 2129). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 29. 4. 1981 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Wehrstüeverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

14. August 1981
Solida «S» Gesellschaft, in Winterthur 1, Aktiengesellschaft Liegenschaften (SHAB Nr. 144 vom 26. 6. 1981, S. 2049). Robert Heuberger, Präsident des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

14. August 1981
Airops AG (Airops SA) (Airops Ltd), in Zürich 7, Vermittlung von Fluggeräten jeglicher Art für gewerbliche und private Bedarfslage usw. (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1977, S. 2434). Statuten am 22. 7. 1981 geändert. Die Firma wird nur noch in deutscher Fassung geführt, laudend: **Airops AG**. Neue Adresse: Bolleysstrasse 11, in Zürich 6, c/o ETU Treuhand und Unternehmensberatung, Ch. Luz.

14. August 1981
Air Electric AG, in Kloten, elektrische und elektronische Flug- und Navigationsinstrumente (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1980, S. 4168). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Serge Bovet, von Lutry, in Kloten, und Siegfried Wenzel, deutscher Staatsangehöriger, in Kloten.

14. August 1981
Deltair AG (Deltair SA) (Deltair Ltd), in Zürich 7, Vermittlung von Fluggeräten jeglicher Art usw. (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1977, S. 2434). Statuten am 22. 7. 1981 geändert. Die Firma wird nur noch in deutscher Fassung geführt, laudend: **Deltair AG**. Neue Adresse: Bolleysstrasse 11, in Zürich 6, c/o ETU Treuhand und Unternehmensberatung, Ch. Luz.

14. August 1981
SBM Spaltenstein Baubetriebstechnik und Management AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 141 vom 23. 6. 1981, S. 2010). Die Prokura von Horst Engler ist erloschen.

14. August 1981
Aireap AG (Aireap SA) (Aireap Ltd), in Zürich 7, Finanzierung von Flugbetriebsgesellschaften usw. (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1977, S. 2434). Statuten am 22. 7. 1981 geändert. Die Firma wird nur noch in deutscher Fassung geführt, laudend: **Aireap AG**. Neue Adresse: Bolleysstrasse 11, in Zürich 6, c/o ETU Treuhand und Unternehmensberatung, Ch. Luz.

14. August 1981
Isatool AG, in Horgen, Messwerkzeuge und ähnliche Produkte (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1979, S. 2190). Neue Adresse: Waldeggsstrasse.

14. August 1981
Baugenossenschaft «Friedberg», Meilen, in Meilen (SHAB Nr. 41 vom 21. 2. 1964, S. 546). Simon Stump und Theodor Laubi, dieser infolge Todes, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder der Verwaltung mit Kollektivunterschrift: Paul Rutz, von Nessau, in Meilen, Kassier, und Hans Paul Stump, von Meilen, in Gossau ZH, Aktuar, die beiden Genannten zeichnen zu zweien, jedoch nicht miteinander.

14. August 1981
Heinrich Pally, in Egg, Bedarfsartikel für das Malergewerbe (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1958, S. 685). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers im Sinne von Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

14. August 1981
Strato Handels Aktiengesellschaft, in Fällanden, Fensterreinigungsgeräte (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1979, S. 3748). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Uster vom 30. 4. 1981 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

14. August 1981
Emofix AG, in Zürich 1, Gerüstvermietungen (SHAB Nr. 184 vom 12. 8. 1981, S. 2588). Die Wehrstüeverwaltung des Kantons Zürich hat ihre Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

14. August 1981
Mayer Elektro Anlagen AG, in Volketswil (SHAB Nr. 101 vom 5. 5. 1981, S. 1425). Louis Mayer ist nicht mehr Präsident und Delegierter des VR (Verwaltungsrates); er bleibt Mitglied desselben und führt für das Gesamtunternehmen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien. Viktor Mayer, Delegierter des VR, ist nun auch Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neu haben Kollektivprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Alice Staub, von Oberzön, in Embrach, und Arnold Jost, von Blützingen, in Zürich; ein jeder von ihnen zeichnet ausschliesslich mit einem Mitglied des VR oder mit dem Direktor.

14. August 1981
Mayer Elektro Anlagen AG, Zweigniederlassung in Wettikon (SHAB Nr. 101 vom 5. 5. 1981, S. 1426), mit Hauptsitz in Volketswil

14. August 1981
Mayer Elektro Anlagen AG, Zweigniederlassung in Dübendorf (SHAB Nr. 101 vom 5. 5. 1981, S. 1426), mit Hauptsitz in Volketswil

14. August 1981
Mayer Elektro Anlagen AG, Zweigniederlassung in Zürich 5 (SHAB Nr. 101 vom 5. 5. 1981, S. 1425), mit Hauptsitz in Volketswil

Louis Mayer führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien, und zwar nicht mehr als Präsident und Delegierter des VR (Verwaltungsrates), jedoch weiter als Mitglied desselben. Viktor Mayer, Delegierter des VR, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun auch als Präsident desselben.

14. August 1981
Ehrsam-Müller AG, in Zürich 5, Buchdruckerei usw. (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1980, S. 193). Es wohnen nun: Ulrich Ehrsam, Mitglied des Verwaltungsrates, in Küssnacht ZH, und Udo Wolf, Prokurist, in Zürich.

14. August 1981
Reisemobil gatto nero-Aktiengesellschaft, in Zürich 10, Wieslergasse 1 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 6. 1981. Zweck: Import und Export, Verkauf, Vermietung und Ausbau von Artikeln der Freizeitbranche, insbesondere von Reisebussen sowie von Reparaturen an diesen. Grundkapital: Fr. 50.000, wovon Fr. 20.000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Heidi S. Kreis, von Zihlschlacht, in Zürich.

14. August 1981
Chemische Fabrik Uetikon, in Uetikon am See, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 23. 2. 1981, S. 573). Die Prokura von Hermann Mocz ist erloschen.

14. August 1981
H. Koller AG, Bauplanungen, in Rüti, Steinacherstrasse 35, bei Heinrich Koller, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 8. 1981. Zweck: Übernahme von Planungsarbeiten im Hoch- und Tiefbau; Erwerb, Überbauung, Verwaltung, Belastung und Veräusserung von Liegenschaften und Grundstücken. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Heinrich Koller, von Hundwil, in Rüti ZH.

14. August 1981
Ardent Computer AG, in Illnau-Effretikon, in der Breiti 1, Illnau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 7. 1981. Zweck: Handel mit und Fabrikation von Computern und elektronischen Bauteilen jeglicher Art sowie Entwicklung und Vertrieb von Software und Erbringen von Dienstleistungen jeder Art zusammen mit elektronischer Datenverarbeitung; kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB, oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Paul Wegmann, von Lindau, in Illnau-Effretikon, mit Einzelunterschrift.

14. August 1981
Geworg AG, in Wallisellen, alte Winterthurerstrasse 51, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 9. 1981. Zweck: Realisierung von Projekten für Neu-, Um- und Ausbauten aller Art; Ankauf von Grundstücken; Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften sowie Handel mit Möbeln und Innenausstattungen. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB, oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Josef Müller, von Belach und Matzdorf, in Wallisellen, Präsident, und Hans-Rudolf Zimmermann, von Zürich und Oberflachs, in Wallisellen; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. August 1981
Preciprint AG, in Maur, Lohwiesstrasse, Ebmatingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 7. 1981. Zweck: Fabrikation von gedruckten Schaltungen, Multi-Layers, Siebdruckarbeiten sowie Handel mit Bauelementen der elektronischen Industrie; kann Grundeigentum an- und verkaufen. Grundkapital: Fr. 100.000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Heinz Schneider, von Balterswil, in Frauenfeld, Präsident, und Heinz Wegmann, von Dübendorf, in Zürich, Vizepräsident; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. August 1981
Monopol-Films-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1974, S. 3210). Statuten am 4. 5. 1981 geändert. Durch Rückzahlung und Vernichtung von 60 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 150.000 auf Fr. 90.000, zerlegt in 90 Namenaktien zu Fr. 1000, herabgesetzt worden; es ist voll liberiert. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften über die Kapitalherabsetzung ist mit öffentlicher Urkunde vom 23. 7. 1981 festgestellt worden.

14. August 1981
NIA Neutra Inter Associates, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 25. 2. 1981, S. 604). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Giancarlo Cappello, von Paradiso, in Oberwil AG.

14. August 1981
Lutronie AG, in Zürich 9, Automaten aller Art (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1977, S. 105). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 13. 11. 1980 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

14. August 1981
Dr. Weber & Partner AG Treuhandgesellschaft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1978, S. 2428). Statuten am 7. 8. 1981 geändert. Neue Firma: **Weber, Gaehwiler & Partner AG Treuhandgesellschaft (Weber, Gaehwiler & Partner SA Société Fiduciaire)** (Weber, Gaehwiler & Partner Ltd Trust-Company). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Robert Tobler, von Lutzenberg, in Wädenswil.

14. August 1981
Eleomac AG, Zürich, in Zürich 8, Vertrieb von Rohmaterial, Maschinen, Apparaten und Geräten (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1980, S. 3414). Die Statuten wurden am 21. 5. 1981 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

14. August 1981
Decca Radar SA, in Zürich 1, Fabrikation von und Handel mit Elektronen- und elektrischen Ausrüstungen (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1980, S. 3757). Das Grundkapital von Fr. 50.000 ist voll liberiert.

14. August 1981
Helmut Neumann Holding AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1981, S. 1682). Statuten am 11. 8. 1981 geändert. Neuer Zweck: Beteiligung an anderen Gesellschaften, insbesondere auf dem Gebiet der Unternehmensberatung sowie der Suche und der Auswahl von Führungskräften oder ähnlichen Zwecken, ferner Erwerb und Veräusserung, Registrierung und Verwertung von immateriellen und gewerblichen Schutzrechten, wie Patente, Patentrechte und Markenrechte sowie Erwerb und Gewährung von Lizenzen unter solchen Rechten; kann Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern. Dr. Peter Max Gutzwiler ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), sondern bleibt weiterhin Mitglied desselben und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Helmut Neumann, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (A), Präsident; Wolfgang Reinermaier, deutscher Staatsangehöriger, in Ratingen (D), und Dr. Urs Baumgartner, von Oensingen, in Wädenswil.

14. August 1981
LCE Futures Trading AG, in Zürich 9, Warenterminhandel usw. (SHAB Nr. 236 vom 8. 10. 1980, S. 3289). Statuten am 20. 7. 1981 geändert. Das Grundkapital von Fr. 50.000 ist nun voll liberiert.

14. August 1981
Howysa AG, bisher in Thalwil, Handel mit und Vertrieb von Artikeln aller Art, insbesondere der Lebensmittelbranche usw. (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1979, S. 874). Die Generalversammlung vom 14. 7. 1981 hat die Statuten geändert. Neue Firma: **Giro Rainer AG**. Neuer Sitz: **Heinrich Friedberg**. Adresse: Forchstrasse 57, Verena Sauvin-Greller und Bruno Sargent sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschrift der ersteren ist erloschen. Franz Rainer, Mitglied des VR, ist nun dessen Präsident; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift. Neu wurden in den VR gewählt: Rosemarie Graf, von Wolfhalden, in Männedorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Jörg Roth, von Kesswil, in Trogen, ohne Zeichnungsberechtigung.

14. August 1981
Elektro Kurt Appenzeller AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1978, S. 2329). Statuten am 11. 8. 1981 geändert. Die Firma lautet neu: **Elektro Appenzeller AG**. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Hans-Jörg Appenzeller, von Zürich, in Uitikon.

14. August 1981
Dr. von Moos AG, Geotechnisches Büro, in Zürich 10 (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1975, S. 1779). Statuten am 27. 7. 1981 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Dr. Armin von Moos ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Mark Anton Gautschi, Mitglied des VR, ist nun auch Präsident desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Max Gyger, von Saanen, in Zürich, und Dr. Matthias Freimoser, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich.

14. August 1981
Zurihag AG, in Küssnacht (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1979, S. 281). Statuten am 7. 5. 1981 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an industriellen und Handelsunternehmen und Immobiliengesellschaften. Durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50.000 auf Fr. 150.000, zerlegt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist mit Fr. 120.000 liberiert.

14. August 1981
Reisebüro Traveller Zürich AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 132 vom 12. 6. 1981, S. 1882). Statuten am 7. 8. 1981 geändert. Durch Ausgabe von 5000 neuen Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 1.000.000 auf Fr. 1.500.000, zerlegt in 15.000 Namenaktien zu Fr. 100, erhöht worden, es ist voll liberiert.

14. August 1981
Mythenbau AG, Zweigniederlassung in Zürich 4 (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1979, S. 2445), mit Hauptsitz in Einsiedeln. Die Unterschrift von Rudolf Lienert ist erloschen. Werner Wirth führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Delegierter des Verwaltungsrates, sondern nunmehr als einziges Mitglied desselben. Neu hat Einzelprokura: Jules Senft, von und in Winterthur.

14. August 1981
Teptrotex Ltd, in Regensdorf (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1979, S. 2202). Die Generalversammlung vom 6. 8. 1981 hat die Statuten geändert. Neue Schreibweise der Firma: **Teptrotex AG**. Neumschreibung des Zwecks: Handel mit Kunststoffen, chemischen Produkten und Waren aller Art sowie Verarbeitung und Applikation derselben; kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern.

14. August 1981
Dörfli-Genossenschaft Wolfsmatt, in Dietikon, Regelung der Benützungsverhältnisse sowie der Verwaltung und des Unterhaltes der in der Siedlung «Dörfli» gemeinsam beanspruchten Anlagen und Einrichtungen usw. (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1981, S. 1629). Thomas Furger, Mitglied des Vorstandes, ist Aktuar desselben, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien, und zwar ausschliesslich mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten des Vorstandes.

Bern - Berne - Berna

Büro Bern

14. August 1981
Storama AG für Sonnen- und Wetterschutz-Technik, in Bern (SHAB Nr. 50 vom 29. 2. 1980, S. 686). Die Generalversammlung vom 22. Juli 1981 hat das Grundkapital von Fr. 50.000 auf Fr. 100.000 erhöht durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000.

14. August 1981
Th. Müller, Importe, bisher in Embrach (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1980, S. 1413). Die Firma hat den Sitz nach Bern verlegt und die Firmabezeichnung geändert in **Wohnland, Thomas Müller**. Inhaber ist Thomas Müller, von Niederbrugg, nun in Bolligen. Neue Geschäftsnatur: Import von und Handel mit Waren aller Art, insbesondere Möbeln und Innendekorationsgegenständen. Neuen-gasse 24.

14. August 1981
Financière de Participations Internationales SA, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1980, S. 2767)

Interpapier AG, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1980, S. 2767)

Dr. Markus Schär, von Walterswil BE, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, Mitglied des Verwaltungsrates (bisher), führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

14. August 1981
Genossenschaft für genormtes Bauen, in Bern (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1978, S. 2922). Die Generalversammlung vom 16. Juni 1981 hat die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Genossenschaft für genormtes Bauen in Liq.**, durch Bruno Metzger als Liquidator mit Einzelunterschrift, durchgeführt. Die Unterschriften von Max Hans Isler, Vizepräsident, Fritz Gerber, Sekretär, Hans Müller, Felix Müller und Max Gerber sind erloschen. Ebenfalls erloschen ist die Kollektivunterschrift von Bruno Metzger als Präsident des Vorstandes. Liquidationsdomizil: Bettenhausstrasse 50, Herzogenbuchsee, bei Teuhard Gerber & Co.

Büro Laufen

14. August 1981
Hefo, Heben und Fördern AG, in Zwینگen (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1974, S. 312). Ernst Schneider und Rudolf Nebel sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR wurde als Aktuarin gewählt: Helen Schlottbeck-Ulmer, von Herisau, in Gelterkinden; sie zeichnet kollektiv zu zweien.

Bureau de Montier

13 août 1981
Luigi Garbo, à Eschert. Le chef de la maison est Luigi Garbo, d'Italie, à Eschert. Commerce d'objets de marqueterie, meubles, antiquités, cuivre, porcelaine, étain, etc. Sous-la-Rive.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufruf - Sommations - Diffida

Es werden als vermisst gemeldet:

Sparheft Nr. 1242 der Raiffeisenkasse Langrickenbach, lautend auf Marie Engler-Engler, 8585 Herrenhof;

Sparheft Nr. 1251 der Raiffeisenkasse Langrickenbach, lautend auf Otto Engler-Engler, 8585 Herrenhof;

Sparheft Nr. 2521 der Raiffeisenkasse Langrickenbach, lautend auf Willi Engler, 8585 Herrenhof.

Die allfälligen Besitzer werden aufgefordert, diese Titel innert sechs Monaten ab Publikation beim Bezirksgerichtspräsidium Kreuzlingen vorzulegen, ansonst diese als kraftlos erklärt werden. (1300')

8280 Kreuzlingen, den 20. August 1981

Bezirksgerichtspräsidium Kreuzlingen

Über den Schuldbrief vom 26. Januar 1929 über Fr. 60 000.- nebst Zins bis 6½% und Kosten, lautend auf Plattner-Mesmer AG, Liestal, lastend im 1. Rang auf Parzelle 1200 des Grundbuchs Liestal, wird das Kraftloserklärungsverfahren eröffnet.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist seit der ersten Publikation, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1295')

4410 Liestal, den 19. August 1981

Obergerichtskanzlei Baselland

Der allfällige Inhaber des Inhaber-Schuldbriefes im Betrage von Fr. 12 000.-, vom 18. Juli 1952, im 5. Rang, lastend auf GB Derendingen Nr. 1757, wird hiermit aufgefordert, den Inhaberschuldbrief innert Jahresfrist, von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von Bucheggberg-Kriegstetten vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (49')

4500 Solothurn, den 19. August 1981

Der Zivilamtsgerichtsschreiber
von Bucheggberg-Kriegstetten:
M. Affolter

Der Schuldbrief von Fr. 10 000.-, vom 29. September 1948, Beleg III/4842, lastend auf Unterlangenegg-Grundstück Nr. 467, des Karl Christener, Malermeister, Horben, 3616 Schwarzenegg, wird vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (1299')

3601 Thun, den 20. August 1981

Der Gerichtspräsident I:
Hollenweger

Es werden vermisst:

Fr. 7 000.- Schuldbrief vom 13. August 1947, im 1. Rang, auf Walti Frieda, 1913, Kinderschwester, Dürrenäsch, als Gläubigerin lautend;

Fr. 15 000.- Schuldbrief vom 13. August 1947, im 2. Rang, auf Wirz-Wirz Frieda, Dürrenäsch, bzw. nun deren Erben als Gläubigerin lautend.

beide Titel haftend auf IR Dürrenäsch Nr. 744, Parzelle 50, auf Egginmann-Walti Rudolf und Klara, Schreinermeister, Dürrenäsch, als Schuldner lautend.

Die allfälligen Inhaber werden aufgefordert, diese Titel innert Jahresfrist, d. h. bis zum 25. August 1982 dem Bezirksgericht Kulm, in 5726 Unterkulm, vorzulegen, ansonst diese kraftlos erklärt werden. (1294')

5726 Unterkulm, den 18. August 1981

Bezirksgerichtskanzlei Kulm

Le président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds somme le ou les détenteurs inconnus du livret d'épargne no L 602 733.3 de la Banque Cantonale Neuchâteloise, succursale de La Chaux-de-Fonds, au capital de fr. 6843.40, valeur au 7 août 1981, d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de La Chaux-de-Fonds, jusqu'au 26 février 1982, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1293')

2301 La Chaux-de-Fonds, le 19 août 1981

Le président du Tribunal II:
Claude Bourquin

Le président du Tribunal civil du district de Lavaux, somme le détenteur inconnu du titre suivant de le déposer jusqu'au 15 septembre 1982, au greffe du Tribunal, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

Cédule hypothécaire au porteur de fr. 20 000.-, intérêt maximum 10%, 3e rang avec profit des cases libres, inscrite au registre foncier de Lavaux sous le no 125 373, le 20 janvier 1978, grevant les parts de copropriété, cadastrées sous les nos 2620 et 2628, à Lutry, Bois-Bochet, propriété de M. Gyozo Baumann. (1298')

1096 Cully, le 21 août 1981

Le président:
D. Contomanolis

Le détenteur des deux parts sociales nominatives Banque Vaudoise de Crédit de fr. 500.- chacune, nos 4712/13 avec coupons 7 et suivants attachés, est sommé de me les produire jusqu'au 30 novembre 1981, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (751')

1003 Lausanne, le 24 avril 1981

Le président du Tribunal civil
du district de Lausanne:
M.-A. Pellet

Kraftloserklärungen

Annulations - Annullamenti

Die Kassenobligation Genossenschaftliche Zentralbank AG, Biel, Nr. 800 685 = Fr. 1/2000.-, mit Jahrescoupons per 7. Januar 1979 bis 1981, Titelverfall: 7. Januar 1981, Zinssatz 3½%, erstmals als vermisst aufgerufen im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 91 vom 23. April 1981, ist kraftlos erklärt. (1301)

2500 Biel, den 19. August 1981

Der Gerichtspräsident V:
Stöckli

Der Schuldbrief von Fr. 40 000.-, eingetragen am 19. Juli 1947, Serie Nr. 1/5374, lastend auf den Grundstücken Oberwil Nrn. 206 bis 210 sowie Nr. 431 zugunsten von Frau Klara Burgi-Christen, Rohrbach, wird kraftlos erklärt. (1304)

3294 Büren an der Aare, den 20. August 1981

Der Gerichtspräsident:
Jäggi

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Gersau hat mit Verfügung vom 19. August 1981 folgende Namensaktien der Rigi-Scheidegg AG, Gersau, zu nom. je Fr. 500.- und datiert vom 7. Dezember 1967 als kraftlos erklärt:

Arnold Dominik, Alpenglühn, 6442 Gersau, Nrn. 56/57
Baggenstos Josef, Furrenegg, 6442 Gersau, Nrn. 115/6
Baggenstos Karl, Bachstrasse, 6442 Gersau, Nr. 121
Baggenstos Magdalena, Druckerei, 6442 Gersau, Nrn. 124/5
Betschart Josef, Pfarrer, 6442 Gersau, Nrn. 347/8
Camenzind Adolf sel., Traube, 6442 Gersau, Nrn. 599/600
Camenzind Josefine, Dorfstrasse, 6442 Gersau, Nrn. 653/4
Camenzind-Hobi Jeannette, Neuheim, 6442 Gersau, Nrn. 663/6
Camenzind Lorenz, Huob, 6442 Gersau, Nrn. 704/5
Camenzind Margrit, Mühle, 6442 Gersau, Nr. 709
Camenzind Friedrich, Grünegg, 6442 Gersau, Nrn. 717/8
Otello Castioni, Renggstrasse 61, 8038 Zürich, Nrn. 845/6
Comolli-Schmid Hermann sel., Baumeister, 5620 Bremgarten, Nrn. 847/52
Märchy Hermann, Ränkli, 6442 Gersau, Nr. 1366
Müller Josef sel., per Frau Nideröst Erna, Bergschau, 6442 Gersau, Nrn. 1452/3
Müller-Birchmeier Lorenz sel., per Frau Irma Näpflin-Müller, Fischerei, 6442 Gersau, Nr. 1456
Nigg Oskar, mittl. Fabrik, 6442 Gersau, Nr. 1499
Skiclub Gersau, 6442 Gersau, Nrn. 1810/1. (1303)

6442 Gersau, den 20. August 1981 Bezirksgerichtspräsidium Gersau

Das Obergericht des Kantons Basel-Landschaft hat mit Beschluss vom 11. August 1981 das Sparheft Nr. 270.002.456-6 der Basellandschaftlichen Kantonalbank, Filiale Sissach, lautend auf Marianne Sutter, kraftlos erklärt. (1296)

4410 Liestal, den 19. August 1981

Obergerichtskanzlei Baselland

Mit Entscheid des Bezirksgerichts Kulm vom 18. August 1981 wurde das Sparheft Nr. 454 469 02 der Bank in Menziken, mit einem Guthaben von Fr. 86 454.55 per 23. Dezember 1980, kraftlos erklärt. (1297)

5725 Unterkulm, den 18. August 1981

Bezirksgericht Kulm

Annulation de la cédule hypothécaire inscrite les 8 octobre 1915 et 25 mai 1945, série I no 811 et série II no 2674 au nom de Mlle Estelle Allemand pour la somme de fr. 12 000.- (taux maximum: 4½%) et grevant en 1er rang l'immeuble registre foncier d'Evilard no 10.

La première sommation a paru dans la Feuille officielle suisse du commerce no 169 du 22 juillet 1980. (1302)

2500 Bienne, le 19 août 1981

Le président du Tribunal V:
Stöckli

Par ordonnance du 20 août 1981, le président du Tribunal civil du district de Boudry a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire au porteur au capital de fr. 8500.- (inscription 79/1923), grevant en 1er rang les art. 953 et 964 du cadastre d'Auvernier, propriété de Mme Tofa-Elisabeth Clausen née de Neergaard, M. Rolf-Viggo de Neergaard et M. Denis-François de Neergaard, tous trois domiciliés au Danemark. (1305)

2017 Boudry, le 20 août 1981

Le président du Tribunal:
François Buschini

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb

Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat am 11. August 1981 die Providence I.A.R.D., à Paris (F), aufgrund ihres Verzichts vom 23. März 1981 auf die Bewilligung zum Betrieb der Unfall- bzw. der Krankenversicherung in bezug auf diese Versicherungszweige aus der Aufsicht entlassen (Art. 40 Abs. 2 des Bundesgesetzes vom 23. Juni 1978 betreffend die Aufsicht über die privaten Versicherungseinrichtungen. SR 961.01). (A1099)

Bundesamt für Privatversicherungswesen

Renonciation à l'autorisation d'exploiter

En date du 11 août 1981, le Département fédéral de justice et police a libéré la Providence I.A.R.D., à Paris (F), sur la base de sa renonciation du 23 mars 1981, à l'agrément pour l'exploitation de l'assurance contre les accidents resp. contre la maladie, de la surveillance pour ces branches d'assurance (art. 40, 2e al. de la loi fédérale du 23 juin 1978 sur la surveillance des institutions d'assurances privées, RS 961.01). (A1099)

Office fédéral des assurances privées

Rinuncia all'autorizzazione d'esercizio

In data 11 agosto 1981, il Dipartimento federale di giustizia e polizia ha esonerato la Providence I.A.R.D., a Parigi (F), sulla base della sua rinuncia del 23 marzo 1981 all'autorizzazione d'esercizio dell'assicurazione contro gli infortuni risp. contro la malattia dalla sorveglianza in merito a questi rami d'assicurazione (art. 40 cpv. 2 della legge federale del 23 giugno 1978 sulla sorveglianza degli istituti d'assicurazione privati, RS 961.01). (A1099)

Ufficio federale delle assicurazioni private

Allgemeinverbindlicherklärung der Zusatzvereinbarung vom 1. April 1981 zum Gesamtarbeitsvertrag für das Maler- und Gipsergewerbe des Kantons Solothurn vom 1. April 1980

Der vom Bundesrat am 11. August 1981 genehmigte Beschluss des Regierungsrates des Kantons Solothurn (Nr. 4056) vom 14. Juli 1981 betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung der Zusatzvereinbarung vom 1. April 1981 zum Gesamtarbeitsvertrag für das Maler- und Gipsergewerbe des Kantons Solothurn vom 1. April 1980 wurde in Nr. 33 des Amtsblattes des Kantons Solothurn vom 20. August 1981 veröffentlicht.

Volkswirtschaftsdepartement
des Kantons Solothurn

Dortan Handels AG in Liquidation, Artherstrasse 12, 6301 Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. August 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen seit der 3. Publikation in schriftlicher Form beim Liquidator, Max Peterhans, c/o Peterhans Treuhand AG, Artherstrasse 12, 6301 Zug, anzumelden.

6301 Zug, den 20. August 1981

Der Liquidator:
Max Peterhans

Barcarolla S.A., en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Selon décision de l'assemblée extraordinaire du 8 février 1980, Barcarolla S.A., Fribourg, est entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances par écrit dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis en mains du liquidateur: Alfred Berthet, chemin des Morettes 17c, à 1197 Prangins.

1197 Prangins, le 20 août 1981

Le liquidateur

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Das Gütermotorschiff «Soli-Deo», Reg. Nr. 1308, Eigentümerin: Mermo Schifffahrt AG, in Basel, ist in das Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt aufgenommen worden.

4051 Basel, den 20. August 1981

Schiffsregisteramt Basel

Das Gütermotorschiff «Silicium», Reg. Nr. 1309, Eigentümerin: River Silicium Schifffahrt AG, in Basel, ist in das Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt aufgenommen worden.

4051 Basel, den 20. August 1981

Schiffsregisteramt Basel

Jean-Pierre Durand SA en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Selon décision du 4 août 1981, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société, place du Port 1, 1204 Genève.

1204 Genève, le 18 août 1981

Le liquidateur

Refilca SA in liquidazione, Mendrisio

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso
degli art. 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria tenutasi il 18 agosto 1981 ha deciso lo scioglimento della società per liquidazione. A liquidatore è stato nominato il signor: Marco Rezzonico, via Stefano Francini 24, Mendrisio.

I creditori sono pertanto diffidati a notificare i propri crediti al sottoscritto entro e non oltre 30 giorni dalla presente pubblicazione, pena la perenzione del loro diritto.

6850 Mendrisio, il 18 agosto 1981

Il liquidatore:
Marco Rezzonico

Herafundus A.G. in Liq., Hergiswil NW

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. Juli 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit in Sinne von Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen beim Liquidator, Manfred Müller, Via E. Bossi 6, 6900 Lugano, schriftlich anzumelden.

6052 Hergiswil, den 19. August 1981

Der Liquidator:
Manfred Müller

Modulaxa SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 13 août 1981.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans l'année qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, la fiduciaire «Romar SA», avenue Vibert 13, à Carouge.

1200 Genève, le 19 août 1981

Le liquidateur

Diffida secondo l'art. 89 ORC

L'ufficio dei registri di Lugano, sezione del registro di commercio, diffida le persone aventi un interesse a che venga mantenuta a registro di commercio l'iscrizione della società

Mirabella S.A., in Lugano.

a far valere i loro diritti entro 30 giorni dalla presente pubblicazione. In caso contrario, avendo detta società cessato ogni attività, la stessa verrà radiata d'ufficio (art. 89 ORC).

6900 Lugano, il 20 agosto 1981

Ufficio del registro di commercio

Xanadu AG, Kilchberg

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. August 1981 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist beim Liquidationsdomizil: Xanadu AG, c/o Dr. O. C. Meier-Böschstein, Rechtsanwalt, Beethovenstrasse 1, 8002 Zürich, anzumelden.

8802 Kilchberg, den 19. August 1981

Die Liquidatorin

Polmet Inter SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 13 août 1981.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans l'année qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, la fiduciaire «Romar SA», avenue Vibert 13, à Carouge.

1200 Genève, le 19 août 1981

Le liquidateur

Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Meier Elmar, 1960, von Hägglingen, in Habsburg wohnhaft gewesen, gestorben am 29. Juli 1981.

Eingaben an die Gemeindekanzlei 5117 Habsburg.

Frist: bis 21. September 1981.

(A1091)

5200 Brugg, den 25. August 1981

Bezirksgericht

Bahoz AG in Liquidation, Thun

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. August 1981 hat die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen binnen Monatsfrist, nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes, bei der Bahoz AG in Liquidation, Lohnerstrasse 29, Thun, anzumelden.

3600 Thun, den 25. August 1981

Bahoz AG in Liquidation
Der Verwaltungsrat

Sipap, société pour l'installation d'usines à papier S.A., Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 7 juillet 1981 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

En conséquence et conformément aux art. 742 et 745 CO, les créanciers sont invités à produire leurs créances, par écrit et accompagnées des pièces justificatives, dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en main de la liquidatrice, Mandataria Fiduciaria S.A., rue St-Pierre 3, 1003 Lausanne.

1003 Lausanne, le 18 août 1981

La liquidatrice:
Mandataria Fiduciaria S.A.

Auflage des öffentlichen Inventars

Fischer Otto, geb. 1888, Fabrikant, von und in Meisterschwanden wohnhaft gewesen, gestorben am 10. Oktober 1979.

Auflage in der Gerichtskanzlei Lenzburg.

Frist: bis 22. September 1981.

(A1090)

5600 Lenzburg, den 18. August 1981

Bezirksgericht

Eidgenössische Oberzolldirektion
Direction générale des douanes
Direzione generale delle dogane

Zentralamt für Edelmetallkontrolle
Bureau central du contrôle des métaux précieux
Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

Registrierung
von Verantwortlichkeitsmarken
Enregistrement de poinçons de maître
Registrazione di marchi d'artefice

schweizerische - suisses - svizzeri



Nr. 3796
Date de l'enregistrement: 10 juillet 1981

Nimarc SA.
bijouterie

1207 Genève



Nr. 3797
Date de l'enregistrement: 10 juillet 1981

Keuess SA.
bijouterie

1206 Genève



Nr. 3798
Registrierungsdatum: 10. Juli 1981

Beyeler AG.
Schmuckwaren

5603 Staufen AG



Nr. 3799
Registrierungsdatum: 10. Juli 1981

Klinkoff Pierre E. AG.
Schmuckwaren

8633 Wolfhausen ZH



Nr. 3800
Registrierungsdatum: 10. Juli 1981

Cerdom AG.
Schmuckwaren

8022 Zürich



Nr. 3801
Registrierungsdatum: 10. Juli 1981

Savane AG.
Schmuckwaren

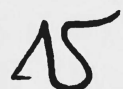
3013 Bern



Nr. 3802
Date de l'enregistrement: 10 juillet 1981

Schmidlin René
bijouterie, montres

2300 La Chaux-de-Fonds NE



Nr. 3803
Registrierungsdatum: 17. Juli 1981

Schaub Andreas
Schmuckwaren

4057 Basel



Nr. 3804
Registrierungsdatum: 31. Juli 1981

**Teehaus Wühre,
Knabenhans R. u. M.**
Schmuckwaren

8001 Zürich



Nr. 3805
Registrierungsdatum: 31. Juli 1981

Etienne Aigner (Suisse) AG.
Schmuckwaren

6330 Cham ZG



Nr. 3806
Registrierungsdatum: 31. Juli 1981

Issler Kathrin
Schmuckwaren

8032 Zürich



Nr. 3807
Registrierungsdatum: 31. Juli 1981

Fässler-Fuster Maria-Louise
Schmuckwaren

9050 Appenzel



Nr. 3808
Registrierungsdatum: 31. Juli 1981

Wiss-Kaufmann Helena
Schmuckwaren

9000 St. Gallen

Firmenänderung - Changement de la raison sociale -
Cambiamento della ragione sociale

Nr. 2466 - Arm Eddy-Jean, plaqué or galvanique, La Chaux-de-Fonds
à: Arm Eddy-Jean, Mme Suzanne Arm Succ., plaqué or galvanique, La Chaux-de-Fonds

Domizilwechsel - Changements de domicile - Cambiamenti della sede

Nr. 3117 - Bischoff Martin, Schmuckwaren, Heimberg
Sitz verlegt nach: 3612 Steffisburg BE

Nr. 3155 - Tanner Jürg, Schmuckwaren, Schinznach Bad
Sitz verlegt nach: 5200 Brugg AG

Löschungen - Radiations - Cancellazioni

Nr. 640 - Segenreich Albert, Gold- und Silberschmied, Zürich
Nr. 1761 - Livori Michel, bijouterie en gros, Genève
Nr. 1771 - Allemann Ad. Fils SA., fabrique d'horlogerie, Rosières

ausländische - étrangers - stranieri



Nr. 7955
Date de l'enregistrement: 10 juillet 1981

Leclerc Daniel
bijouterie

F-75003 Paris



Nr. 7956
Date de l'enregistrement: 17 juillet 1981

Moniquet-Chiabaut Marie
bijouterie

F-13520 Les Baux-de-Provence



Nr. 7957
Date de l'enregistrement: 17 juillet 1981

Bagnis SA.
bijouterie

F-13001 Marseille



Nr. 7958
Date de l'enregistrement: 17 juillet 1981

Bagnis SA.
bijouterie

F-13001 Marseille



Nr. 7959
Registrierungsdatum: 31. Juli 1981

Finnjewel Oy
Schmuckwaren

SF-02210 Espoo 21

Firmenübertragung - Transmission de la raison sociale -
Trasferimento della ragione sociale

Nr. 7051 - Vidiella Claudio, Joyeria Mecanica SA., bijouterie, horlogerie, Barcelona
à: Estampados y Decojetas SA, bijouterie, horlogerie, Barcelona

Löschung - Radiations - Cancellazione

Nr. 6255 - Liebmann Paul, Altsilberwaren, Pforzheim

Handel mit Edelmetallen
Commerce des métaux précieux
Commercio in metalli preziosi

Handelsbewilligungen
Patentes commerciales
Patenti per il commercio

Nr. 578
Date de l'enregistrement: 15 juin 1981

Alyssum SA.

18, promenade St-Antoine
1204 Genève

Nr. 579
Date de l'enregistrement: 15 juin 1981

Compagnie financière Espirito Santo SA.

9, rue de Langallerie
1003 Lausanne VD

Nr. 580
Date de l'enregistrement: 15 juin 1981

Banque Worms et Associés (Genève) SA.

10, rue Sénebier
1205 Genève

Nr. 581
Registrierungsdatum: 1. Juli 1981

Basilea Münzhandel Dieter Saar GmbH

Gerbergässlein 26
4051 Basel

Nr. 582
Date de l'enregistrement: 1^{er} août 1981

Aurum, Candido

93, Boulevard Carl-Vogt
1205 Genève

Firmenübertragung - Transmission de la raison sociale -
Trasferimento della ragione sociale

Nr. 395 - Bank Landau & Kimche AG, Talstrasse 62, Zürich
an: Bank Cantrade AG, Bleicherweg 30, 8002 Zürich

Domizilwechsel - Changement de domicile - Cambiamento della sede

Nr. 128 - Société Bancaire Barclays (Suisse) SA., 6, place de la Synagogue, 1200 Genève
Siège transféré à: 2, boulevard du Théâtre, 1204 Genève

Löschungen - Radiations - Cancellazioni

Nr. 48 - Fischer Gertrud, Rennweg 2, Zürich
Nr. 53 - Drigalla & Co., Rennweg 6, Zürich
Nr. 336 - Metallhandels-AG, Pfingstweidstrasse 31b, Zürich
Nr. 397 - Fahrni Walter, Gwatstrasse 55, Thun

Berichtigung - Rectification - Rettificazione

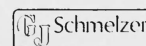
Nr. 491 - Lesner Ivo, Käferholzstrasse 256, 8046 Zürich
richtig/juste: REDOX, I. Lesner, Käferholzstrasse 256, 8046 Zürich

Schmelzbewilligungen
Patentes de fondeur
Patenti di fonditore

Nr. 103
Registrierungsdatum: 1. August 1981

Geissbühler Jörg

Einsteinstrasse 9
3005 Bern



Schmelzerzeichen - Marque de fondeur -
Marchio di fonditore Nr. 126

Geografische Verteilung
(s. Tabelle III)

Im Vergleich zum Juli 1980 stieg die Einfuhr aus den OECD-Staaten um 152,5 Mio Fr. oder 3,5%,...

Die Ausfuhr nach den OECD-Staaten wies einen Anstieg um 347,6 Mio Fr. oder 11,3% auf, wozu die Exporte nach der EWG (+198,1 Mio Fr.)...

Die Handelsbilanz mit den OECD-Staaten schloss im Berichtsmontat mit einem Defizit von 1126,2 Mio Fr., was 195,1 Mio oder 14,8% weniger waren als im Juli 1980.

Aussenhandel nach Wirtschaftsräumen

Tabelle III

Table with columns for Absolute Werte in Mio Fr. (Einfuhr, Ausfuhr) and Veränderung gegenüber der entspr. Vorjahresperiode in % (Einfuhr, Ausfuhr). Rows include OECD-Länder, EFTA, and other regions.

Teilarbeitslosigkeit und Entlassungen
aus wirtschaftlichen Gründen im Juli 1981

Die Teilarbeitslosigkeit ist im Juli deutlich zurückgegangen. Nach den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit wurden im vergangenen Monat bei den zuständigen Arbeitsämtern insgesamt 1338 Teilarbeitslose (798 Männer und 540 Frauen) registriert...

Wird die Teilarbeitslosigkeit an der durchschnittlichen wöchentlichen Arbeitszeit von 44,0 Stunden gemessen, so lässt sich für die betroffenen Arbeitnehmer im Monat Juli 1981, wie im entsprechenden Vorjahresmonat, eine mittlere Kurzarbeit von rund 14% errechnen.

Kurzarbeit wurden im Juli 1981 von 82 Betrieben gemeldet, vor einem Monat waren es 119 und vor Jahresfrist 73. Von den Teilarbeitslosen waren 361 oder 27,0% kontrollpflichtige Ausländer gegenüber 540 oder 21,8% im Vormonat und 291 oder 25,2% im Vorjahr.

Aus wirtschaftlichen Gründen erfolgten 101 Entlassungen (50 Männer und 51 Frauen). Kündigungen auf einen späteren Zeitpunkt wurden 180 (131 Männer und 49 Frauen) ausgesprochen. Im Juni 1981 stellte sich die Zahl der Entlassungen auf 83 und jene der Kündigungen auf 150, während im Juli 1980 110 Entlassungen und 43 Kündigungen gemeldet wurden.

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und Arbeit

Chômage partiel et licenciements pour des
motifs d'ordre économique en juillet 1981

Le chômage partiel a nettement diminué en juillet. Selon la statistique de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, les offices du travail ont enregistré le mois passé dans cette catégorie de chômage 1338 personnes (798 hommes et 540 femmes)...

Par rapport à l'horaire hebdomadaire moyen de travail, soit 44,0 heures, la réduction moyenne a atteint, comme une année auparavant, une proportion d'environ 14% pour les travailleurs touchés en juillet 1981.

Les entreprises qui ont fait état de chômage partiel en juillet 1981 étaient au nombre de 82, contre 119 le mois précédent et 73 en juillet 1980.

Le nombre des licenciements pour des motifs d'ordre économique s'est inscrit à 101 (50 hommes et 51 femmes). En outre, des résiliations de contrats de travail ont été signifiées pour une date ultérieure à 180 personnes (131 hommes et 49 femmes).

Office fédéral de l'industrie,
des arts et métiers et du travail

Telextaxen im Verkehr
mit Puerto Rico, S. Croix und S. Thomas

Am 1. September 1981 wird die Taxe für Telexverbindungen nach Puerto Rico, S. Croix und S. Thomas von Fr. 36,- auf Fr. 21,- für die ersten drei Minuten und von Fr. 12,- auf Fr. 7,- für jede weitere Minute gesenkt.

Taxes télex dans le trafic
avec Porto Rico, S. Croix et S. Thomas

Le 1er septembre 1981, la taxe des communications télex à destination de Porto Rico, S. Croix et S. Thomas sera ramenée de 36 francs à 21 francs pour les trois premières minutes et de 12 francs à 7 francs pour chaque minute supplémentaire.

Die Volkswirtschaft

Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

La Vie économique

Rapports économiques et de statistique sociale

Die vom Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement herausgegebene Monatsschrift vermittelt eine Zusammenfassung der wichtigsten Wirtschaftsdaten, periodische Aufsätze und Spezialuntersuchungen aus den Bereichen der Wirtschafts- und Sozialstatistik.

Die systematisch gegliederten «Allgemeinen Wirtschaftszahlen» ermöglichen einen raschen Einblick in das wirtschaftliche Geschehen. Zusätzliche Angaben im Statistischen Anhang erweitern dieses Grundlagenmaterial.

Abonnementspreise:
Jahresabonnement Inland Fr. 59.-, Ausland Fr. 67.-.

Einzelhefte Fr. 8.-.
Probehefte werden jederzeit gerne zur Verfügung gestellt.
Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern.

Cette revue mensuelle publiée par le Département fédéral de l'économie publique renseigne régulièrement sur les données économiques les plus importantes et contient des commentaires périodiques ainsi que des études spéciales portant sur les différents domaines de la statistique économique et de la statistique sociale.

La classification des «Données économiques générales» permet au lecteur de prendre rapidement connaissance de ce qui se passe dans l'économie. Les chiffres supplémentaires communiqués dans l'annexe statistique élargissent cette documentation de base.

Conditions d'abonnement:
Une année, pour la Suisse fr. 59.-, pour l'étranger fr. 67.-.
L'exemplaire unique fr. 8.-.

Des numéros-spécimens sont à disposition en tout temps.
Editeur: Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne.

